

《文化哲學叢刊》

歷史之理性：

黑格爾歷史哲學導論述析

李榮添著

臺灣學生書局印行

歷史之理性：

黑格爾歷史哲學導論述析

李榮添著

臺灣學生書局印行

歷史之理性：黑格爾歷史哲學導論述析／李榮添著．

--初版.--臺北市：臺灣學生，民82

面； 公分.--（文化哲學叢刊；8）

ISBN 957-15-0554-4（精裝）.--ISBN 957-15-0555-2（平裝）

1 史學-哲學,原理

601.4

82005754

歷史之理性（全一冊）

著 者：李 榮 添

出 版 者：臺 灣 學 生 書 局

本 書 局 登 記 證 字 號：行政院新聞局局版臺業字第一一〇〇號

發 行 人：丁 文 治

發 行 所：臺 灣 學 生 書 局

臺北市和平東路一段一九八號

郵政劃撥帳號00024668

電 話：3 6 3 4 1 5 6

FAX：(0 2) 3 6 3 6 3 3 4

印 刷 所：常 新 印 刷 有 限 公 司

地 址：板橋市翠華街8巷13號

電 話：9524219・9531688

香 港 總 經 銷：藝 文 圖 書 公 司

地址：九龍偉業街99號連順大廈五字樓及七字樓 電話：7959595

定 價 精 裝 新 台 幣 五 一 〇 元

平 裝 新 台 幣 四 五 〇 元

中 華 民 國 八 十 二 年 八 月 初 版

16104 版權所有・翻印必究

ISBN 957-15-0554-4（精裝）

ISBN 957-15-0555-2（平裝）

儘管我們可以把歷史當作一個無情的祭臺，在這祭臺上面，民族的幸福，國家的智慧以及個人的德行俱要橫遭宰割，但吾人的思想必然會同時去追問——到底這些駭人可怕的犧牲是為誰而設？是為了甚麼終極目的而發生？

——黑格爾

序 言

「歷史哲學」是黑格爾晚年受聘於柏林大學才開講的課程，從 1822 年起每兩年講一次，直至他在 1831 年逝世為止一共講了五次，他每次再講一遍時都會為正文部份補上新的材料，並在導論把那些理論性的問題作更進一步的發揮和引伸；在第五次講授這門課時，（他沒料到這會是最後的一次），他還特別把課程的題目定為「歷史哲學第一部份」，此即意味還會有着第二或其他更多的部份。像這樣有計劃地而又鍥而不捨地把同一個課程連續講下去是黑格爾的晚年特色，若果追溯一下箇中原委，我們就會發現黑格爾其實是胸懷世局，縱然他的哲學論著寫得非常抽象晦澀，他卻並沒有捨棄人間，他整個哲學體系乃是他對時代呼聲的回應，是他面對歐洲進入十九世紀這個破裂時代所作的反響。

早在圖賓根神學院就讀時，黑格爾便已真切地感受到法國大革命像春雷一樣驚醒了歐洲人沉睡的心靈；在耶拿大學教書的最後一年，他親眼目睹拿破崙所向披靡的大軍令全歐洲悸動；在往後的日子裏，他不斷體察到英國的工業革命正令歐洲社會產生劇變，令各種傳統紛紛沒落，令歐洲人感到迷惘而不知要往何處去；縱然他還未清楚地掌握住資本主義這個歷史洪流，但所有這些有關的時代問題都深深縈繞於黑格爾的心中，逼着他要有所反應，不過他既然走上了哲學的道路，他就只能夠循哲學的方向來作出回響。

事實上，經過了十多年曲折的發展和努力的耕耘，黑格爾在年青時期所掌握到的真理幼苗已經茁壯成為參天巨木。他在神學院畢業後

所默默寫成的一系列探討基督教本質的文章已充份顯示出他明白到耶穌之真正貢獻乃在豁醒人們的自覺意識，年青的黑格爾早已明確地掌握住「精神哲學」之底蘊，此乃探討人文世界之基石，不過那時候他還未有能力以理論的方式去道出其識見；但在二十年之後，代表着他全部體系的《哲學全書》已於 1817 年出版了，他對「精神」的認識已比以前來得深入和清晰，這時候他就得以用精神哲學的觀點來回顧整个人文世界的發展，把他在《精神現象學》所初步體會到的道理以更系統的方式來加以申述。他在柏林大學開講「歷史哲學」就是整個宏圖的其中一環，而他的進路就是要用精神哲學的觀點來考察人類世界歷史的發展實相，就在這觀點之下他看到了近代歐洲為甚麼要經歷一個破裂的局面，那是因為近代歐洲已經屆臨一個蛻變時刻，他們這些日耳曼民族將要由此而踏入歷史之老年期，令他們得享最成熟的政治生活，由此而完成世界歷史之終極目的。黑格爾看到了歐洲的前景，同時也看到了世界歷史的前景。

從中國的觀點來看，黑格爾之用心就是張橫渠當年所說的「為天地立心，為生民立命。」當吾人面對時代巨變而感到迷失時，哲學家即及時指出時代動盪背後的歷史原因和歷史意義，一言定住乾坤，使個人及民族均能知所行止，不致為時代洪流所衝昏而知道該當何去何從。但張橫渠只能夠鼓其理學家底挺拔的道德意識去面對社會，對於現實世界的深層問題卻沒有足夠的認識，而黑格爾則有着整個哲學體系作根據，並且着眼於人類世界歷史的發展，則二者之間在深淺上的差別自是不言而喻。

至於黑格爾把日耳曼民族在政治上的成就視為世界歷史之終極目的，這個結論在今天來說當然大有商榷的餘地，畢竟黑格爾只能看到十九世紀初葉的歷史實況，然而，黑格爾看到世界歷史之發展並非漫

無目的這麼一種歷史見解卻有着非凡的意義。

一般人只能夠從單純的現象角度來看歷史，這樣的話，人們只會看到世界歷史乃是充斥着無數的滄桑變化，幾許偉大的民族縱然會應運而興，但不旋踵即會沒落和殞滅而要讓別的民族來叱咤於世界歷史舞臺之上，即使那些古老的民族能夠延續到今天，他們也要不斷備受歷史無情的衝擊，要飽嚙歷史的懲罰，因為在這個相互更迭的過程裏同時充斥着無數可歌可泣的歷史事故，無數美好的事物乃要無情地被犧牲和毀滅，世界歷史成爲了美好事物的祭臺，在這祭臺上面它們是注定要橫遭宰割的；如果沒有掌握住世界歷史之終極目的，面對如此無常的歷史變化，人們難免只會嗟嘆神傷，以至迷惘失望，這是因爲他們只看到歷史之表面現象而不曾掌握住世界歷史之真正實相所致。

黑格爾則不然，他從精神哲學的觀點看到世界歷史之發展並非偶然者，而且也不是沒有方向者。不管人類的歷史有着怎樣翻天覆地的變化，那裏都有着個永恆的方向，有着個終極的目的，此即「自由」是也；這是因爲「精神」乃以實現「自由」爲其目的，而世界歷史不外乎是「精神」之發展歷程而已，因此世界歷史就同樣以實現「自由」作其終極目的，在這個發展的途程上面，不同的民族會不斷發生衝突、交流、更迭，其背後的深層意義就是要藉着這種嚴厲的手段去逼出那最成熟的民族在政治上取得最高的成就，那就是黑格爾所說的「客觀自由」——那是在法律保障住個體的自由底下而又同時令到所有衆多的民族成員能夠向心國家的政治成就，令衆多的成員個體跟國家集體打成一片，不分彼此，萬衆一心地結合成爲一個有機的政治統一體；一個民族若能臻抵「客觀自由」這個地步，除了他們衆多的成員個體跟國家集體一起得到自由之外，他們還可以屹立於世界歷史舞臺之上而不會輕易倒下去，不會輕易爲別的民族來取代其歷史地位，黑格爾

就是基於此而視「客觀自由」為世界歷史之終極目的。此乃具體的自由，此乃最成熟的民族整個集團生命在現實世界所取得的自由，這也是歷史光明之所在，是歷史理性之所在。

有些人以為黑格爾講的是歷史決定論，卻不知道黑格爾是緊緊扣着人類底「精神」之發展歷程來說世界歷史之終極目的。黑格爾所說的「精神」其實就是人類的意識能力和意識活動，此乃健動不息，而且會不斷開拓；不斷自我創造，不斷去充實「自由」之內容而令人類的文化得以步步提昇。動物由於沒有「精神」，故此不能創造文化而只能服從自然的規律，人類則因着「精神」的緣故而令其發展並不完全服從於自然規律，倘若不承認「精神」之實體性地位，那就難以解釋人類文化之進展，亦難以講出歷史規律之真正要旨，難以闡明歷史終極目的之真正內容。黑格爾的歷史哲學基本上是以「精神」底發展作其骨幹而不是甚麼的決定論。

但黑格爾的歷史哲學還有着的一層更為深邃的見解。他看到通向「客觀自由」的道路並非直接而平坦者，沒有哪一個民族可以一帆風順地去得到這個最成熟的歷史階段，恰恰相反，世界歷史一定要在破裂和毀滅之中才能夠向前邁進一步，向上遞進一個階段，因為「精神」之發展過程是曲折的、辯證的，原因是人類除了有着「理性」這一面之外還有着「氣性」的那一面，而要實現「自由」就是要來到「氣性」這一層而為之，但氣性是衝動的、狂暴的、破壞的，氣性的世界顯然並不那末理想，但卻是具體的、實在的，而抽象的理性就是要來到這個具體的氣性世界去落實那「客觀的自由」，因此人類的歷史一定是光明夾着黑暗，一定要在破裂之中才可轉出新生，就像火燒鳳凰一樣。黑格爾一方面看到此乃世界歷史之發展實況，縱然人們極之不情願看到這種局面的出現，世界歷史仍然會按照其既定的方式來發展，因為

大部份的人類在大多數的時候都是為氣性所支配着，除非人類能夠全面擺脫「氣性」這一層的羈絆，否則世界歷史仍然要在破裂之中以辯證的方式來前進，這是不會因着人們的主觀願望而可以有所改變；但在另一方面黑格爾並沒有黏滯在「氣性」這一層上面，「理性」方才是他所看到的歷史大本所在，歷史之理性就是「精神」逐步發展自己之表現，黑格爾講歷史之客觀規律就是緊緊扣着「精神」之發展特性而言者，正是因為「精神」本身有着辯證的發展特性才導致世界歷史有着相應的發展特性，世界歷史之終極目的其實不外乎是「精神」之發展成果而已，此乃人類意識活動之成果。不明白這個道理而奢言歷史之客觀規律者乃是本末倒置。人類的歷史發展自有理性及理想性在其中，問題只在於人們能否洞悉之而已。

只可惜黑格爾這番歷史識見卻被隱藏在他那些艱深的哲學術語和晦澀的表達方式裏而令人極之不容易去掌握他的真正意思；他自己生前也慨嘆沒有人真正懂得他的學問，即使他最傑出的學生 Eduard Gans 也僅是知其梗概而已。但更不幸者，由於黑格爾生前沒有寫下詳細的講義，（因為這個課程還在發展之中），在他死後，《歷史哲學》一書得以面世乃首先由 Eduard Gans 根據一些友好人士所饋贈的資料所輯錄而成，這些資料主要是黑格爾一些不完整的講義以及某些學生在聽課時所寫下的筆記，然後再由黑格爾的兒子 Karl Hegel 於 1840 年重編，由此而形成一個流行的版本，（其英文本乃由 J. Sibree 於 1857 年譯出，今天在中、港、臺流行的中譯本也是以此版本為據，那是王造時跟謝詒徵於三十年代的北平依據 J. Sibree 之英文本所合譯而成者）；Karl Hegel 這個流行版本的正文部份沒有多大問題，因為正文部份所涉及者乃為具體歷史資料之鋪排和陳述，裏面沒有太多難明之處，但這個版本的導論卻嚴重失真，然而，黑格爾整個歷史哲

學課程的精華盡在導論那裏，事實上，黑格爾在所有的課程及論著裏都是以導論部份為主體的，那是他全部理論之所在，在歷史哲學的課程裏也沒有例外，除了在第五次講得較為濃縮之外，他每次都用上超過三分之一的學期來講述導論部份的理論性問題，不過黑格爾把這些問題講得實在太深奧了，以致 **Karl Hegel** 在重編時竟然大膽地把黑格爾的講義及那些學生的筆記加以簡化及重寫，並且刪去許多他覺得難明的地方，他的原意本來是要為讀者們提供一個可讀的導論，結果反而大失黑格爾原來的面貌。

由於 **Karl Hegel** 的改寫和刪節，人們根本無可能從他所輯的導論裏看透黑格爾的歷史灼見，但他所輯的版本卻流行了超過大半個世紀，直至 1917 年才有德國學者 **Georg Lasson** 着意去改善這個情況，他搜集到黑格爾在 1830 年講課時所寫下的全套手稿，雖然黑格爾寫得並不很詳細，但勝在脈絡清楚而完整，此外 **Lasson** 還搜集到四套在不同年份聽課的學生筆記，於是從 1917 年到 1930 年他就先後收輯了三版的《黑格爾歷史哲學導論》，並冠以《歷史之理性》為書名，可惜他所處的年代乃是黑格爾哲學的低潮年代，而且他的編排仍未夠完善，以致沒有在當時得到重視。及至戰後再有德國學者 **Johannes Hoffmeister** 重編黑格爾之歷史哲學，在導論的部份裏，他以 **Lasson** 所發掘到的 1830 年手稿作為基礎，然後按着這手稿的脈絡鋪排在適當的地方補上那些學生筆記，這樣他就大致上把黑格爾歷年在導論裏所講的理論說話還原出來了；除此之外，他還考證出黑格爾在 1822 年首次開講時所用過的手稿，不過這個第一次的手稿內容單薄，那只不過是黑格爾的一個開場白而已。**Hoffmeister** 這個較新的導論版本仍然沿用《歷史之理性》作書名，英譯本則由 **H. B. Hisbet** 於 1975 年翻出。

本書作者有幸可以從容細讀這個較新的導論版本，讀後深感黑格爾如斯卓識竟然長期被塵封和誤解，這委實可惜之至，於是乃在Hoffmeister之德文原本以及Nisbet之英文譯本相互參照下把黑格爾這個1830年導論裏的許多重要說話逐段譯出，並在每段譯文之後都加以論述和分析，然後把全文按其重點順序劃分為二十多章，各擬標題。作者無意把此書作為Hoffmeister之中譯本，故此沒有像Nisbet那樣把全書譯出，即使這個重要的1830年導論也被作者略去那些沒有哲學意味的枝節說話；同時由於黑格爾自己的表達方式已夠枯燥乏味，作者亦無意在此再多加徵引那些西方文獻作註腳，反而黑格爾在行文及言辭之間所偶爾透顯出來的時代感受每每令作者下筆不能自已，乃取夾敘夾議的方式，隨譯隨疏，隨解隨議，只求清楚道出黑格爾的真正時代信息。

初稿完成之際，中東戰場上隆隆的炮聲剛才停息未久，卻又傳來神州遼水縱橫的消息，繼而遠方的蘇聯竟然發生空前巨變，一個如此龐大的中央政府竟然一下子被完全架空以致瓦解，這樣急劇的變化所帶來的歷史震撼力肯定會較目前所看到的為深為遠，世界歷史的狂瀾將會由此而起。走筆至此，轉眼一年將盡，展望未來世局，二十世紀的九十年代看來已屆臨另一個轉折時刻，而且將會是前所未有的大轉折，若然如是，吾人在大破裂來臨之前及早認識黑格爾之歷史見解看來是合時的。

1991年11月深秋
作者自序於 香港

凡例及說明

1 本書所採用的英文簡寫乃下列各書的代號：

H = Hoffmeister, Johannes: *Die Vernunft in der Geschichte. Einleitung in die Philosophie der Weltgeschichte* (Hamburg: Felix Meiner, 1955)

N = Nisbet, H. B. (trans.): *HEGEL - Lectures on the Philosophy of World History, Introduction: Reason in History* (Cambridge, 1975)

S = Sibree, J. (trans.): *HEGEL - The Philosophy of History* (NY: Dover, 1956)

PR = *Philosophy of Right*, Hegel.

K = Knox, T. M. (trans.): *Hegel's Philosophy of Right* (Oxford, 1975)

2 上述代號除了 PR 表示黑格爾在原書的節數外，其餘乃表示頁數，例如：

(N 26, H 27) = Nisbet 第 26 頁，Hoffmeister 第 27 頁

(S 15) = Sibree 第 15 頁

(PR . 1 R) = *Philosophy of Right* 第一節附釋

(PR . 1 A , K 225) = *Philosophy of Right* 第一節補充，
Knox 第 225 頁

由於 Nisbet 乃 Hoffmeister 之英譯本，本書乃把黑格爾同一段原文在兩書的頁數一起列出，以方便讀者對照查閱。

3. Hoffmeister 及 Nisbet 之版本俱以斜體字來表示黑格爾之手稿而以羅馬正楷來表示學生之筆記，但這種識別其實並不重要，重要的是能否解明黑格爾這段文字或說話的真正意思，故此本書沒有就此特別加以區分，讀者若有需要可自行翻查原文。
4. 由於黑格爾在手稿上的行文非常簡潔，而學生們的筆記往往又並非完整的句子，爲了保持文氣暢順及意思清晰，本書的譯文偶爾在有需要之處加上一些補充性的字眼，補充上去的文字乃以方形括號 [] 標出。
5. 本書在重要概念後面所徵引之德文乃以斜體字標出，英文詞彙則以普通的羅馬正楷表明，例如「理念」之德文徵引是 *Idee*，英文則爲 Idea。
6. 本書各章之小標題乃作者自擬，但在 A、B、C 三部份之大標題乃爲 Hoffmeister 所原有者。
7. 讀者如想直接掌握全書之梗概可先由第十九章讀起，第十九至二十一章是黑格爾對整個講座之總述；至於第十一章論英雄之歷史地位乃全書最易明而又相當精彩的一章；最後一章簡述各個歷史分期之特色，此亦頗爲扼要而易明。

重要詞彙簡釋

理 念 (Idee)：此乃黑格爾對上帝所安排好的真理和秩序之總稱，其實即是各類事物按其內在本性所發展出來的全部實相。

理念之在其自己 (Idee an sich)：這是概念世界之內在真理和秩序，亦即黑格爾在「邏輯學」所推演出來的體系，雖然有着普遍性，卻純然為抽象的，不涉及外在的事物。

理念之為其自己 (Idee für sich)：這是自然世界之發展秩序，即黑格爾在「自然哲學」所勾劃出來的體系，此乃各類自然界事物為爭取其具體的存在之過程，它們雖為自己取得生存空間，但卻沒有普遍性而要服從生滅成毀之自然法則。

理念之在其自己而又為其自己 (Idee an und für sich)：這是人文世界之發展真理和秩序，即黑格爾在「精神哲學」裏的各項描述；人類雖然也是自然界的一份子而要為其自己去爭取具體的存在，但人類同時兼有着「精神」這種意識能力去認識和實現普遍的事物，所以人類的文化成就是要在其具體而特殊的現實世界裏去實現那在其自己而為普遍的法則，以成就出「具體的普遍」，歷史之終極目的即在此列；簡而言之，這是人類精神理想之落實過程。

思 辨 (Spekulation)：這是對各項事物底內在法則之思想，這種思想一定要從事物發展的角度來作先驗的考察。黑格爾即稱他自己這一套的想法為「思辨哲學」。

理 性 (Vernunft)：這是掌握思辨之能力，乃有別於「知性」，乃黑格爾用以區別其他想法之稱謂。

歷史之理性

——黑格爾歷史哲學導論述析

目 錄

序 言.....	I
凡例及說明.....	Ⅱ
重要詞彙簡釋.....	Ⅲ
一 三種歷史研究法及歷史哲學之任務.....	1
A. 歷史哲學之一般概念	
二 歷史自有理性在其中.....	23
三 歷史之終極目的乃上帝之藍圖.....	44
B. 精神在歷史裏之落實	
四 「精神」之一般特性.....	70

五	世界精神要藉著民族精神來落實自己	93
六	民族之「自然生命」和「精神生命」	107
七	民族生命發展過程之「奧伏赫變」	119
八	「精神」之特色及「精神哲學」之要旨	143
九	歷史之動力乃在於人類之情欲私念	162
一〇	「個體性」在歷史進程上之雙重作用	191
一一	英雄之歷史地位及其本色	222
一二	道德、倫理、宗教之歷史地位	239
一三	「精神」以「國家」之形態來落實自己	251
一四	對自然主義及家長政治之批評	269
一五	「精神」與「現象」之體用關係	287
一六	宗教之真諦在於統一「精神」底客觀面 和主觀面	312
一七	宗教乃國家及其他文化環節之精神基礎	324
一八	精神之「客觀實相」在於國家憲法	359

C. 世界歷史之進程

- 一九 世界歷史以辯證的方式來前進…………… 393
- 二〇 真正之歷史乃兆端於對「自由」之意識…… 427
- 二一 世界歷史之進程要由思辨哲學來掌握…… 445

D. 世界歷史之分期

- 二二 歷史大放光明之關鍵在於
「個體性」之彰顯…………… 497